

Le present perfect et le present perfect continuous

Le present perfect s'emploie

Present perfect
= have +
participe passé
(il correspond
au passé
composé
ou passé proche
en français).

- **Lorsqu'une action vient de se produire.**

They've just left (ils viennent de partir).

- **Pour faire le point** sur l'expérience acquise dans un domaine. Il est généralement accompagné de *already, ever, never*.

I've never been to Spain.

Have you ever played tennis? (as-tu déjà joué au tennis?).

- **Pour indiquer à quel résultat** l'action entreprise a abouti.

I haven't finished yet (je n'ai pas encore fini).

You've made a mess of everything (tu as tout gâché).

- **Avec les verbes d'état** *to be, to stay, to have*, les verbes d'opinion *to think, to believe*, les verbes de perception *to see, to hear*; lorsqu'ils sont accompagnés de *always, ever, never, already, not ... yet*.

She's always thought she would eventually make it (elle a toujours pensé qu'elle finirait par y arriver).

Attention ! Certains de ces verbes se construisent parfois avec le **present perfect continuous** mais ils ont alors un sens différent.

She's been thinking of leaving for good (elle a envisagé de partir pour de bon).

Le present perfect continuous s'emploie

Present perfect
continuous =
have been + ing.

Attention !

Il peut

correspondre à
un présent
français.

Faites bien
la distinction
entre

for = durée
et since = point
de départ.

- **Pour décrire une action** ou une situation commencée dans le passé qui se poursuit aujourd'hui ou vient de se terminer.

He's been living here for ten years (il habite ici depuis 10 ans) ≠ *he lived here for 10 years* (il a habité ici pendant 10 ans ; on fait référence à une époque révolue).

Attention ! On dira *he's been here since January 9th*. *For* s'emploie uniquement si la phrase peut être transformée : il habite ici depuis dix ans = cela fait dix ans qu'il habite ici).

- **Pour expliquer une situation** donnée.

I'm tired. I've been shopping all day.

situation ↔ explication

Le passé

Would + base
verbale
se traduit
par un imparfait
en français.

• Le verbe de la
principale est au
present perfect.
Attention !
Si le verbe dans
la subordonnée
française est au
présent, on
utilisera le
present perfect
ou le present
perfect
continuous
après since.

Il correspond
à un imparfait
en français.

Il correspond au
plus-que-parfait
français.

Le passé révolu : *used to* + base verbale

I used to do some gardening (autrefois, je faisais du jardinage ; sous-entendu : je n'en fais plus).

Attention ! N'employez pas *used to* à répétition dans le même paragraphe. Utilisez *would* + base verbale par la suite pour traduire des actions répétées.

I used to go climbing. I would get up at five, have breakfast. I would then ...

Le simple past (ou prétérit)

Il s'emploie pour parler d'une action ou d'une situation passée et notamment :

- **Avec ago** pour préciser quand cela s'est produit : *That was three years ago* (il y a 3 ans).

- **Avec since** pour préciser à partir de quand cela s'est produit :

He's been depressed since she walked out on him (il est déprimé depuis qu'elle l'a quitté).

Ever since he's been here, everything has been going wrong (depuis qu'il est ici, rien ne va).

- **Avec for** pour marquer la durée :

She lived there for 3 years (elle a vécu là-bas pendant 3 ans).

Le past continuous

Chaque fois que l'on peut dire « en train de » :

She was reading a comic while I was trying to translate those stupid sentences.

Le past perfect

Il a souvent valeur d'explication et s'accompagne souvent d'un adverbe de fréquence ou de temps (*recently, always, often ...*).

He was in a panic. He had never seen such a horrible creature (il fut saisi de terreur. Il n'avait jamais vu pareille créature).

Le futur

Décision
prise avant
de parler

Cas particulier :
to be to
(rencontre,
réunion) :
President
Clinton
is to meet
John Major next
week.

Attention !
Dans les
subordonnées
de temps
introduites par
when, as soon as,
by the time,
le futur français
se traduit par
un présent
simple, le futur
antérieur par un
present perfect.

Le futur proche

Il se traduit par :

- **Le present continuous**
I am leaving tomorrow (je pars demain).
- **Going to + base verbale**
We are going to spend a whole week at their parents'
(nous allons passer...).
- **To be about to**
He's about to leave (il est sur le point de partir).

Le futur simple : *shall* ou *will* + base verbale

- **Will** s'emploie de plus en plus souvent à toutes les personnes.
- **Shall** s'emploie néanmoins :
 - à la 1^{re} personne du singulier ou du pluriel lorsque l'on demande à quelqu'un ce qu'il convient de faire ou lorsque l'on propose une action commune.
Shall I call them? (dois-je les appeler ?).
 - pour exprimer :
 - une menace : *they shall regret it*,
 - une promesse : *you shall have it soon*.

Le futur progressif

Il s'emploie :

- **Lorsque le futur simple** utilisé en français **peut être transformé en « je serai en train de »**.
This time tomorrow I shall be flying over the Atlantic
(... je volerai au-dessus de l'Atlantique).
- **Lorsqu'une action a été prévue** ou planifiée.
You will be meeting the boss (vous rencontrerez le patron).

Le futur antérieur : *shall* ou *will* + *have* + participe passé

I'll have finished by tomorrow evening
(j'aurai terminé avant demain soir).

La forme en *ing*

Formation

• Voix active

présent : *helping*

passé : *having helped*

Voix passive

présent : *being helped*

passé : *having been helped*

• Autres formes

Obligation, contrainte : *having to* ≠ *not having to*

Capacité, possibilité : *being able to* ≠ *not being able to*.

Emploi

• **Traduction d'un substantif ou d'un infinitif** désignant une activité physique, intellectuelle, artistique ou spirituelle.

– *Skiing is fun* (le ski, c'est amusant).

– *I like swimming* (j'aime bien nager).

– *His driving is terrible* (sa façon de conduire est abominable).

• **Après les expressions** suivantes :

– *It's no use* (cela ne sert à rien de...).

– *What's the use of...?* (à quoi bon... ?).

– *There's no point in...* (cela ne rime à rien de...).

– *What's the point of...?* (à quoi bon... ?).

– *There is n...* (il n'y a pas moyen de...).

– *It's worth...* (cela vaut la peine...).

– *I can't stand...* (je ne supporte pas que...).

– *I can't help...* (je ne peux pas m'empêcher de...).

– *I don't mind...* (cela ne me dérange pas de...).

– *I feel like...* (j'ai envie de...).

– *What about...* (et si on... !).

– *I am used to...* (j'ai l'habitude...),

I am getting used to (je m'habitue à).

• **Après before, without, by.**

• **Après certains verbes** dont : *to stop, to keep on, to avoid, to be fond of, to enjoy, to hate.*

Cas particulier
to want,
to need :
my car needs
overhauling
(voix active avec
sens passif)

L'infinifif

(la proposition infinitive)

Structure

Nom ou pronom personnel complément + infinitif complet.

I want them to be back by 7 (je veux qu'ils soient de retour avant 7 heures).

Emploi

Faites attention
à l'ordre des
mots en anglais :
not to et non
to not :
he advised
me not to say
anything.

Remarquez
l'emploi du
passif : they
were made to
clean up (on
leur a fait tout
nettoyer).

• **Après les verbes** suivants : *to want*, *to expect* (s'attendre à ce que, attendre de qqn que), *to tell* (dire à qqn de), *to order to urge* (inciter à, pousser à), *to advise* (conseiller de), *to allow* (donner la permission à qqn de), *to enable* (permettre, donner les moyens de).
The money she won on the pools enabled her to buy a new car (l'argent qu'elle a gagné au loto sportif lui a permis de changer de voiture).

• **Après to look for** (chercher) et **to wait for** (attendre).

I am looking for someone to babysit them once in a while (je cherche quelqu'un qui puisse s'occuper d'eux une fois de temps en temps).

• **Après I'd like** (j'aimerais que).

• **To make** (faire, contraindre à... etc.) et **to let** (laisser, permettre de) + base verbale (et non l'infinitif complet).

– *They made me tell them where he was* (ils m'ont forcé à leur dire où il était).

– *They eventually let us go* (ils nous ont finalement laissé y aller).

Cas particuliers

• **Faire + ing/se faire + participe passé.**

– *To keep sb waiting* (faire attendre qqn).

– *To have it examined, fixed, overhauled* (faire examiner, préparer, réviser une machine).

• **Verbes ayant un sens différent selon qu'ils sont suivis de l'infinitif ou de ing.**

– *I must remember to lock the door* (il ne faut pas que j'oublie de fermer la porte à clé).

– *I remember seeing them* (je me rappelle les avoir vus).

Modaux et équivalents : permission, capacité, obligation

• Permission	Can May	<i>Can I smoke? Yes, you can.</i> <i>May I smoke? Yes, you may.</i> (Puis-je fumer ? Oui).
• Capacité, possibilité de faire quelque chose	Can (pouvoir, savoir)	<i>He can speak three languages</i> (il parle trois langues). <i>You can swim, go for a walk, or play tennis.</i>
• Incapacité	Can't (ne pas pouvoir ou savoir)	<i>She can't even read the paper</i> (elle ne sait même pas lire le journal).
• Obligation morale • Nécessité imposée par la situation	– Must – Have to	– <i>You must be more cooperative</i> (tu dois être plus coopératif). – <i>He has to get up at 6 every morning.</i>
• Absence d'obligation	– Needn't + base verbale – Don't/ doesn't have to	– <i>She needn't bother</i> (ce n'est pas la peine qu'elle se dérange). – <i>At least, you don't have to get up so early</i> (tu n'as pas à...).
• Suggestion, conseils	– Might – Should/ ought to – Shouldn't	– <i>You might ask him</i> (peut-être pourrais-tu lui demander ?) – <i>She should be/ought to be kinder to them</i> (elle devrait être plus gentille). – <i>You shouldn't be so aggressive.</i>
• Interdiction	– Mustn't	<i>You mustn't play with the matches</i> (tu ne dois pas jouer avec les allumettes).

Modaux et équivalents : pronostic, probabilité

Formuler un pronostic

• To be likely to	<i>She's likely to win</i> (il est probable qu'elle gagne).
• To be bound to	<i>Italy is bound to win</i> (l'Italie est sûre de gagner ou ne peut pas perdre).
• To be unlikely to	<i>They're unlikely to beat England</i> (ils ont peu de chances de battre l'Angleterre).

Déduction/Hypothèse par rapport au présent

• Must	<i>He must be awfully sad</i> (il doit être horriblement triste).
• May • Might	<i>She may be at her parents'/She might be at her parents'</i> (peut-être est-elle chez ses parents).
• Can't	<i>He can't be guilty</i> (il ne peut pas être coupable, il est impossible qu'il soit coupable).
• Should • Ought to	<i>They should/ought to/be back home by now</i> (ils devraient être rentrés chez eux maintenant).

Déduction/Hypothèse par rapport au passé

• Must have + participe passé	<i>You must have been furious</i> (tu as dû être furieux).
• May have + participe passé	<i>You may have left your keys at home</i> (tu as peut-être oublié tes clés chez toi).
• Can't have + participe passé	<i>She can't have been so rude</i> (il est impossible qu'elle ait été aussi grossière).

Modaux et équivalents : regret, reproche

Regret, reproche, par rapport à une situation
présente

• Should, shouldn't	<i>You should be less aggressive. You shouldn't be so aggressive. (tu devrais, tu ne devrais pas).</i>
• Needn't	<i>You needn't be so rude. (Ce n'est pas la peine d'être aussi grossier).</i>
• I wish + sujet → + were → + would + base verbale	<i>I wish you were more lenient. (J'aimerais que tu sois plus indulgent). (Were à toutes les personnes). I wish you would stop complaining. (J'aimerais que tu cesses de te plaindre). (Irritation face à une situation qui persiste). I wish I had more money/I didn't have so much homework.</i>
→ + preterit modal	

Regret, reproche par rapport à une situation
passée

• Should have, shouldn't have + participe passé	<i>They should have told us. (Ils auraient dû nous le dire). She shouldn't have said anything. (Elle n'aurait dû rien dire).</i>
• Needn't have + participe passé	<i>You needn't have been so rude. (Ce n'était pas la peine d'être aussi grossier).</i>
• Might have + participe passé	<i>You might have been more polite. (Tu aurais pu être plus poli).</i>
• I wish + sujet + had/hadn't + participe passé	<i>I wish I had listened to you. (Je regrette de ne pas t'avoir écouté). I wish I hadn't been so selfish. (Je regrette d'avoir été aussi égoïste).</i> Attention ! • <i>I wish I had</i> + participe passé = je regrette de ne pas avoir + participe passé. • <i>I wish I hadn't</i> + participe passé = je regrette d'avoir + participe passé.

You'd better/I'd rather/ It's high time...

Notez la forme
interrogative :
Hadn't you
better leave
now?

La forme
interrogative se
construit avec

- would:
would you
rather leave?
- wouldn't you
rather:
- wouldn't you
rather wait?
- wouldn't you
rather they
came here?
- wouldn't you
rather they had
told you
the truth?

• You'd better + base verbale (tu ferais mieux de).

You'd better leave now.

(Tu ferais mieux de partir maintenant).

You'd better not tell him.

(Tu ferais mieux de ne pas le lui dire).

• I'd rather + base verbale (je préférerais + infinitif).

I'd rather not go if you don't mind.

(Je préférerais ne pas y aller si ça ne te fait rien).

I'd rather stay.

(Je préfère, je préférerais rester).

• I'd rather + sujet + prétérit modal

(je préférerais que).

I'd rather they came earlier.

(Je préférerais qu'ils viennent plus tôt).

I'd rather she didn't say anything.

(Je préférerais qu'elle ne dise rien).

• I'd rather + sujet + had/hadn't + participe passé (j'aurais préféré que...).

I'd rather they hadn't told me about it.

(J'aurais préféré qu'ils ne m'en parlent pas).

I'd rather they had told me the truth.

(J'aurais préféré qu'ils me disent la vérité).

• It's high time + prétérit modal

It's high time you started working.

(Il est grand temps que tu te mettes au travail).

Principaux verbes suivis de particules adverbiales ou de prépositions

Pensez à compléter cette liste au fil de vos lectures ou en consultant le dictionnaire.

- **To break**

War broke out (la guerre a éclaté).

His car has broken down again! (sa voiture est encore tombée en panne).

- **To bring**

Computers have brought about many changes in the workplace (... ont entraîné de nombreux changements).

She brought up five children (elle a élevé...).

- **To carry**

A survey was carried out (une étude a été réalisée).

- **To come**

She came across an old letter (elle a trouvé par hasard...).

Good jobs are hard to come by (... sont difficiles à trouver).

- **To cut**

You ought to cut down on smoking (tu devrais moins fumer).

She felt cut off from the other students (à l'écart de, coupée de...).

Cut it out, will you? (Arrête !).

- **To do**

I'll have to do without your help then (se passer de...).

- **To fall**

I'm falling behind with my work (prendre du retard dans son travail).

- **To find**

I'll find out who's behind it all (je trouverai qui est dans le coup).

- **To get**

I really get along well with them (bien s'entendre...).

I really need to get away from it all (se changer les idées).

Let's get down to work (se mettre au travail).

- **To give**

I give up (j'abandonne).

• **To go**

She went back on her promise (elle est revenue sur sa promesse).

I'm too old to go through that again (subir à nouveau ce genre de choses).

• **To look**

I'm looking for my keys (je cherche...).

Who will be looking after the children? (qui s'occupera... ?)

Look up the meaning of the word "agnostic" in the dictionary (cherche).

• **To make**

The Los Angeles population is made up of different ethnic groups (se compose de ...).

How can I make up for all the trouble I've caused you?
(mot à mot : comment puis-je compenser ; ici : comment puis-je me faire pardonner ?).

• **To put**

That really put me off (cela m'a vraiment dégoûté).

I guess we'll have to put up with them one more year (il va falloir les supporter).

• **To rule**

He did not rule out a referendum on European integration (ne pas exclure l'idée de).

• **To run**

She started running down her own family (critiquer...).

The firm is running into serious problems (rencontrer...).

We had run out of food (nous étions à court de provisions).

• **To see**

They came to see me off (ils sont venus me dire au revoir).

See it that everything is ready (veillez à ce que tout soit prêt).

• **To set**

I didn't know how to set about it (... comment m'y prendre).

Everything is set up for the show (tout est prêt...).

• **To turn**

She turned down our offer (décliner, refuser...).

It turned out to be a hoax (c'était en fin de compte une fausse alerte) (se révéler).

QUELQUES VERBES IRRÉGULIERS

INFINITIF	PRÉTÉRIT	PARTICIPE PASSÉ	
to awake	awoke	awoken	s'éveiller
to become	became	become	devenir
to begin	began	begun	commencer
to bring	brought	brought	apporter
to build	built	built	construire
to buy	bought	bought	acheter
to catch	caught	caught	attraper
to choose	chose	chosen	choisir
to come	came	come	venir
to cost	cost	cost	coûter
to do	did	done	faire
to dream	dreamed ou dreamt	dreamed ou dreamt	rêver
to drink	drank	drunk	boire
to drive	drove	driven	conduire
to eat	ate	eaten	manger
to fall	fell	fallen	tomber
to feed	fed	fed	nourrir
to feel	felt	felt	ressentir
to find	found	found	trouver
to fly	flew	flown	voler
to forbid	forbade	forbidden	interdire
to forget	forgot	forgotten	oublier
to get	got	got, (AM) gotten	obtenir
to grow	grew	grown	grandir
to hear	heard	heard	entendre
to hide	hid	hidden	cacher
to hold	held	held	tenir
to hurt	hurt	hurt	faire mal
to keep	kept	kept	garder
to know	knew	known	connaître, savoir
to lay	laid	laid	étendre, poser
to lead	led	led	mener
to learn	learnt	learnt	apprendre
to lend	lent	lent	prêter
to lie	lay	lain	s'allonger
to light	lit	lit	allumer
to lose	lost	lost	perdre
to make	made	made	faire, fabriquer
to mean	meant	meant	vouloir dire
to meet	met	met	rencontrer
to pay	paid	paid	payer
to put	put	put	poser
to read [ri:ɔd]	read [red]	read [red]	lire

INFINITIF	PRÉTÉRIT	PARTICIPE PASSÉ	
to ride	rode	ridden	aller à cheval, à bicyclette
to ring	rang	rung	sonner
to rise	rose	risen	se lever
to run	ran	run	courir
to seek	sought	sought	chercher
to send	sent	sent	envoyer
to set	set	set	poser, fixer
to shake	shook	shaken	secouer
to show	showed	shown ou showed	montrer
to shut	shut	shut	fermer
to sing	sang	sung	chanter
to smell	smelled ou smelt	smelled ou smelt	sentir
to spend	spent	spent	passer, dépenser
to spoil	spoilt	spoilt	gâcher
to stand	stood	stood	être debout
to steal	stole	stolen	dérober
to strike	struck	struck	frapper
to swear	swore	sworn	jurer
to swim	swam	swum	nager
to take	took	taken	prendre
to teach	taught	taught	enseigner
to tear	tore	torn	déchirer
to think	thought	thought	penser
to throw	threw	thrown	lancer
to understand	understood	understood	comprendre
to undertake	undertook	undertaken	entreprendre
to wear	wore	worn	porter (vêtement)
to win	won	won	gagner
to write	wrote	written	écrire